



# Fundación En Señas

**MEMORIA 2021**

[www.institutodelasordera.cl](http://www.institutodelasordera.cl)

El Pinar 125 San Joaquín

Teléfonos 2-25561263 /2-32642884

## ÍNDICE

Palabras del presidente de la Fundación	3
Introducción	4
Centro de Recursos e Investigación Mundo Sordo	9
Centro de Atención Auditiva	18
Estados Financieros	22

## Palabras del presidente de la Fundación

Junto con saludar a los miembros y amigos de la fundación de Beneficencia Pública, educacional, científica y cultural Instituto de la Sordera “En Señas”, quiero expresar mi gran alegría porque hemos continuado luchando, trabajando y difundiendo la Lengua de Señas Chilena, aportando con ello a la educación y haciendo efectivo el derecho de niños, niñas y jóvenes Sordos de aprender en su propia lengua y cultura.

En primer lugar, le agradezco al equipo directivo de la Fundación su gran compromiso y esfuerzo demostrados, promoviendo el desarrollo de esta institución y, así convertirse en una institución referente en Chile, junto al Instituto de la Sordera. De este modo, la Fundación aporta ampliando espacios y así favorecer la calidad de la educación para las personas Sordas. Me ha sorprendido gratamente el excelente trabajo desplegado por el equipo directivo desde el año pasado hasta hoy, en que hemos vivido una compleja situación de retorno a la normalidad tras la pandemia mundial, es donde se hace evidente el compromiso de estar en las reuniones y reflexionar juntos.

En segundo lugar, felicito a las y los profesionales que han desarrollado distintos proyectos a nombre de la Fundación, aportando con ideas necesarias para la educación de sordos en nuestro país, promoviendo y generando iniciativas sin esperar que el Estado las genere. Todavía nos falta por crecer y mejorar, pero seguiremos luchando por ello.

Por último, confiamos en el apoyo a la comunidad sorda por parte de la convención constitucional que esta entregando importantes avances a los derechos de las personas sordas principalmente en la valoración y la accesibilidad a la información a través de nuestra lengua de señas chilena y la cultura sorda. Nunca debemos olvidar que la “Cultura Sorda y la Lengua de Señas” siempre han existido, están en el presente y estarán en el futuro, así como lo hemos aprendido de nuestros antepasados que defendieron nuestra lengua y nuestra cultura”.

Les invito a conocer nuestros logros durante el año 2021 y a seguir avanzando en los años que vienen.

Un abrazo para todos y todas.

Juan Luis Marín C.

## INTRODUCCION

La Fundación de Beneficencia Pública, educacional, científica y cultural del Instituto de la sordera “En Señas”, es una fundación de derecho privado, sin fines de lucro creada el 17 de mayo de 2018 por el señor Juan Luis Gustavo Marín Claro, la señora Catalina Paz Guzmán Valdés, y el señor Sebastián Zulueta Azocar y cuya personería jurídica fue otorgada el 22 de enero de 2018 en la Notaria Galán de María Angélica Galán Bauerle. Su objeto exclusivo es la beneficencia pública, esto es, hacer el bien para las personas en general, y, en particular y de un modo principal, mediante la formación y colaboración para la inserción e inclusión de personas que están en situación de discapacidad. A partir del mes de julio del mismo año, la Fundación es la sostenedora del Centro de Atención Auditiva y del Centro de Recursos e Investigación Mundo Sordo.

Actualmente la Fundación busca apoyar la causa sorda en nuestro país a través de su Centro de Atención Auditiva y su Centro de Recursos e Investigación Mundo Sordo.

Su directorio actual, está conformado por:

Presidente	_ Juan Luis Marín Claro
Vicepresidente	_ Sebastián Zulueta Azocar
Secretaria	_ Catalina Guzmán Valdés
Director	_ Diego Monje Pinedo
Director	_ Rogelio Orozco Fuenzalida
Directora	_ Laura Yáñez González

La Fundación a través de su Centro de Atención Auditiva otorga a las personas con necesidades de salud auditiva un espacio de diagnóstico, evaluación e intervención de calidad, con profesionales expertos y capaces de brindar una atención empática, respetuosa y orientadora y, a través de su Centro de Recursos e Investigación Mundo Sordo, busca dar respuesta a una serie de necesidades sentidas tanto por los estudiantes como por los profesionales relacionados con el mundo de la sordera, específicamente en el ámbito educativo, por medio de sus tres líneas de acción referidas a extensión, documentación y proyectos e investigación.

Cuenta con alianzas con las universidades de Chile, Católica, Metropolitana de Ciencias de la Educación, del Desarrollo y San Sebastián, con el fin de realizar intercambio entre sus miembros y que estudiantes, de esas casas de estudio, realicen sus prácticas profesionales en nuestra institución.

Para el año 2021 el Directorio se propuso los siguientes objetivos:

- Lograr la sostenibilidad financiera que permita alcanzar e invertir en una educación bilingüe real y de calidad.
- Poner en marcha el Centro de Atención Auditiva CAA.
- Desarrollar un modelo de gestión, de planificación y de diseño organizacional que permita una mayor efectividad.
- Realizar una campaña de captación de socios a través de las RRSS.



Con el fin de aportar a la sostenibilidad financiera se realizaron cuatro campañas en RRSS: La primera fue en los meses de verano y su objetivo fue captar matrículas para el colegio de sordos Dr. Jorge Otte G. ; durante el primer y segundo semestre se realizaron campañas sobre los cursos de LSCH impartidos por la



Fundación; la tercera se realizó en agosto con el fin de reunir fondos para mejorar los equipos tecnológicos del colegio de sordos Dr. Jorge Otte G. y durante todo el segundo semestre se informó sobre el CAA dando a conocer sus servicios y cuyo slogan era “Hay cosas que puedan esperar, tu salud auditiva no”.

**Súmate a la Donación por Educación**

Ayúdanos a renovar nuestros computadores para que nuestro@s niñ@s sigan aprendiendo.

Instituto de la Sordera

Realiza tu aporte en [institutodelasordera.cl](http://institutodelasordera.cl)

Instituto de la Sordera

**Hay cosas que pueden esperar, tu salud auditiva no.**

Atención completa con cobertura Fonasa Nivel 3.

Agenda ahora en [institutodelasordera.cl](http://institutodelasordera.cl) o en el mail [caa@institutodelasordera.cl](mailto:caa@institutodelasordera.cl)

Se estableció una alianza con la Fundación Aportes Chile con el fin de recibir asesoría en el ámbito de la Recaudación de fondos.

**NOTTEDADES INDESOR**

OCTUBRE 2021

**¡FELICIDADES!**  
El día viernes 15 nuestra comunidad educativa celebró el día del profesor y profesora. Nos enorgullecemos nuestro equipo de docentes, que demuestran su pasión

*¡Gracias a todos por su compromiso, sin ustedes no estaríamos aquí!*

**PREMIACIÓN MEJORES COMPAÑER@S**  
El pasado jueves 28 de octubre, nuestros amigos rotarios el Club Rotario de Vitacura premiaron a los y las mejores compañeras elegidos por cada curso en base a los siguientes criterios: Ser Solidario, Preocupado por sus compañer@s, Empático, Respetuoso, Aceptar a todos sin discriminación y no inventar chismes.

En esta ocasión además el Club Rotario donó al colegio 4.000 mascarillas desechables, 120 protectores faciales y 5 litros de alcohol gel.

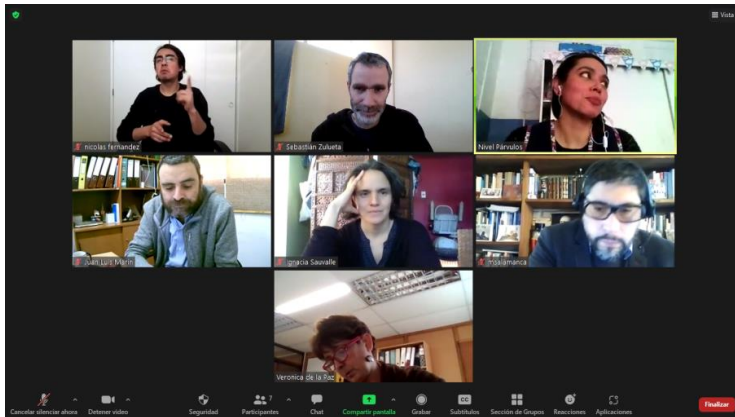
**PLAN ESTRATÉGICO 2022-2026**

**AGENDA TU HORA**  
8:30 - 9:20 HORAS  
CAA@INSTITUTODELASORDERA.CL

**CENTRO DE ATENCIÓN AUDITIVA**

INFO@INSTITUTODELASORDERA.CL - WWW.INSTITUTODELASORDERA.CL

Para lograr posicionamiento e incidencia pública se realizó un informativo mensual con las novedades de la comunidad, el cual fue enviado a todos y todas las socias o amigos de la Fundación. Se publicó una columna de opinión en el diario El Mostrador de Sebastián Zulueta y Carta al Director por Verónica de la Paz.



Con el fin de desarrollar un modelo de gestión, de planificación y de diseño organizacional que permita una mayor efectividad, se implementó un nuevo modelo de gobernanza liderado por el vice presidente del directorio.

Para el fortalecimiento del área de Comunicaciones e Incidencia Pública se continuó trabajando con la Fundación América Solidaria a través de la participación de dos voluntarios que estuvieron abocados principalmente a la visibilización de la causa sorda a través de las Redes Sociales, campaña publicitaria, realización de webinar, entre otras actividades.

En cuanto a **Redes Sociales** el objetivo de estas es mantener a la red de seguidores informados de las diversas actividades que se realizan. A continuación se presentan los resultados de Facebook e Instagram para el año 2021 desagregado por diferentes categorías.

Edad y sexo:

**Público**

**Público actual**

Público potencial

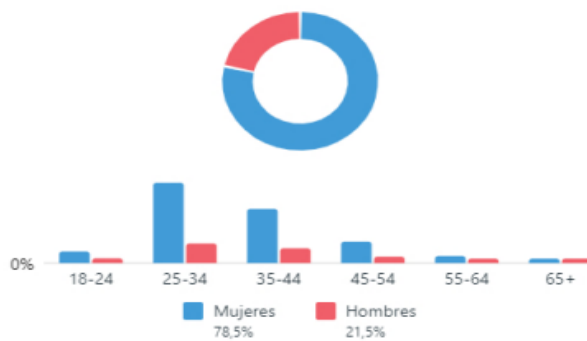
Me gusta de la página de Facebook ⓘ

6.644

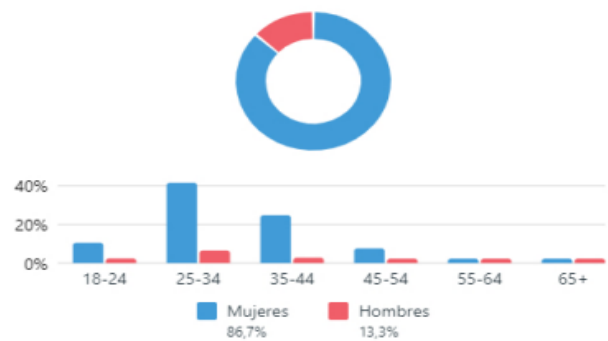
Seguidores de Instagram ⓘ

4.441

Edad y sexo ⓘ

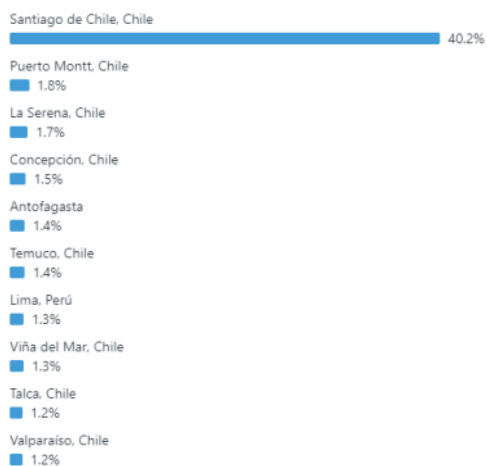


Edad y sexo ⓘ



## Principales ciudades de Chile desde las cuales nos siguen

### Principales ciudades

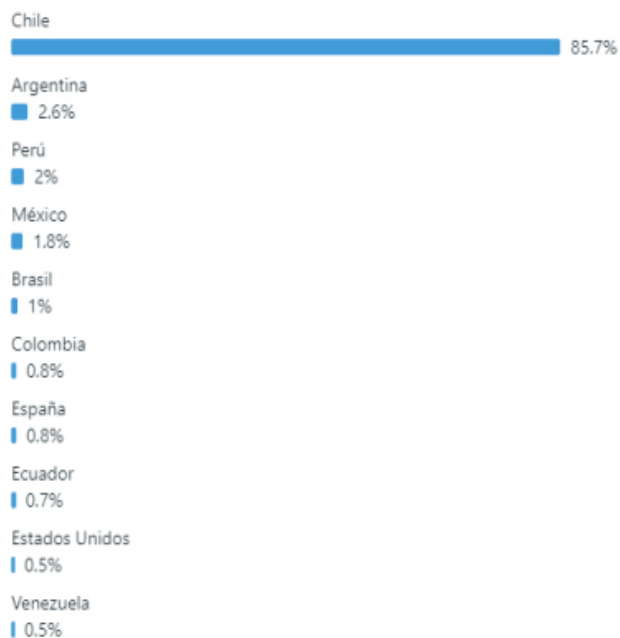


### Principales ciudades



Los principales países desde los cuales usuarios siguen nuestras RRSS son los siguientes:

### Principales países



### Principales países





## **CENTRO DE RECURSOS E INVESTIGACION “MUNDO SORDO” CRIMS**

El CRIMS se crea en el año 2006 con el propósito de dar respuesta a una serie de necesidades sentidas tanto por los beneficiarios, como por los profesionales que trabajan en el Instituto de la Sordera. Tiene como objetivo principal ser un espacio de referencia y consulta para todas aquellas personas que requieran información sobre el mundo Sordo, su educación, cultura, lengua, etc., ofreciéndoles una amplia variedad de materiales, productos y servicios en el área.

Desde julio del año 2018 el CRIMS, se relaciona administrativa y organizativamente con la Fundación En Señas, manteniendo las tres líneas de acción referidas a extensión y difusión, documentación, y proyectos e investigación.

### **ACTIVIDADES DESARROLLADAS**

#### **1.- Proyectos.**

Durante el año 2021, dada la situación que vivió el país en los dos últimos años, los fondos concursables priorizaron proyectos enfocados en atender la emergencia sanitaria.

Sin embargo, se elaboró, presentó y adjudicó el proyecto “Asesorías para establecimientos regulares con estudiantes sordos integrados” a la Fundación Olivo el cual busca brindar apoyo a equipos profesionales PIE de 10 establecimientos regulares a nivel nacional a través de la generación de una plataforma de educación a distancia para estudiantes sordos. En su primera etapa, se realizó el diseño general, conformación de equipo y contacto con establecimientos participantes. Durante el año 2022 se ejecutan las acciones directas con los establecimientos.

Por otro parte se continuó con la ejecución del segundo año del Proyecto para la alianza colaborativa con América Solidaria para la conformación de la Red de Organizaciones Sociales el cual terminará el año 2022.

Se finalizó la ejecución del proyecto “Evaluación de programa cognitivo comunicativo de apoyo al aprendizaje de estudiantes sordos de escasos recursos mediante un modelo colaborativo en un

contexto intercultural bilingüe”, presentado y aprobado por el Ministerio de Desarrollo Social, el cual se pausó debido a la emergencia sanitaria.

Se ejecutó el piloto del proyecto financiado por el Senadis “Curso online de Lengua de Señas Chilena para NNA oyentes en establecimientos regulares con estudiantes sordos integrados”. Para ello se trabajó en el diseño de 4 cursos alineados con el Marco Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER): A1 y A2 para estudiantes de Enseñanza Básica y Media, considerando instancias de participación de representantes de la comunidad sorda a nivel nacional.

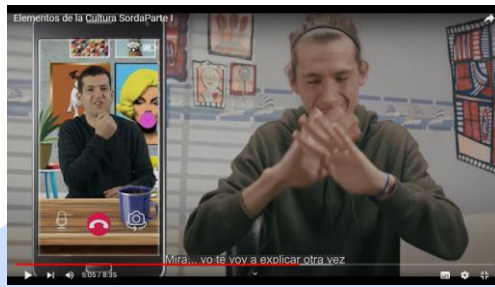


La metodología de los cursos combinaban trabajo en plataforma (Moodle) con clases sincrónicas con tutores sordos/as a través de Zoom, donde participaban 162 niños, niñas y adolescentes oyentes de 5 establecimientos municipales de las comunas de Calama, Copiapó, Talca, Concepción y Santiago.

Como uno de los hitos del proyecto, se realizó un Seminario a través de Zoom, donde se dio cuenta de los resultados y alcances del proyecto. Se contó con la participación del Director Nacional de Senadis Francisco Subercaseaux, miembros del equipo técnico de Senadis y Mineduc y de profesionales de la Fundación En Señas del Instituto de la Sordera.



En el marco del proyecto, se desarrollaron 6 videocuentos sobre Cultura Sorda.



El proyecto tuvo amplia cobertura en medios:



[https://www.senadis.gob.cl/sala\\_prensa/d/noticias/8614/gobierno-implementa-cursos-de-lengua-de-senas-para-estudiantes-de-ensenanza-basica-y-media](https://www.senadis.gob.cl/sala_prensa/d/noticias/8614/gobierno-implementa-cursos-de-lengua-de-senas-para-estudiantes-de-ensenanza-basica-y-media)



<http://www.desarrollosocialyfamilia.gob.cl/noticias/gobierno-implementa-cursos-de-lengua-de-senas-para-estudiantes-de-ensenanza-basica-y-media>

Este proyecto piloto es la antesala de una capacitación que realizará el Instituto de la Sordera a nivel nacional el año 2022 en más de 10 establecimientos educacionales con estudiantes sordos integrados.

Durante el año 2021 se realizó un trabajo conjunto con Fundación Aportes de Chile quienes realizaron una asesoría para la obtención de fondos, y también con Thoughtworks Chile para la creación de un sistema de registro de las y los beneficiarios y estudiantes además de la construcción de un sistema de organización y distribución horaria el cual se encuentra aún en desarrollo. Ambas iniciativas fueron resultado de las gestiones de América Solidaria.

Por último, se postuló el Proyecto Educativo Intercultural Bilingüe de nuestro colegio al IV Premio de Educación en Derechos Humanos, Óscar Arnulfo Romero, el cual resultó ganador en la categoría de instituciones educativas.



## 2. Visitas y pasantías.

Dado el estado de emergencia vivido durante gran parte del año 2021 y las restricciones de movilidad establecidas por el Gobierno, no se realizaron muchas visitas ni pasantías presenciales a nuestra institución.

Sin embargo, pudieron acompañarnos:

- 🇨🇱 El Presidente recientemente electo, Sr. Gabriel Boric Font, quien nos acompañó el día 21 de septiembre y se reunió con la comunidad de profesores y representantes de la Comunidad Sorda.

- ✚ El nuevo alcalde de San Joaquín, Sr. Cristóbal Labra, quien el día miércoles 3 de noviembre visitó nuestro colegio y Centro de Atención Auditiva con el fin de conocernos y establecer vínculos.



- ✚ La primera rectora de la Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación, la Sra. Elisa Araya Cortez, quien el día martes 7 de septiembre visitó nuestro colegio con el fin de conocer el trabajo realizado por nuestra institución y fortalecer los vínculos con dicha Universidad.



### 3.- Difusión

Se continuó con la participación en la Columna de Opinión de El Mostrador iniciada durante el año 2020. En esta ocasión escribió el Presidente de nuestro Directorio, Sr. Sebastián Zulueta.

<https://www.elmostrador.cl/agenda-pais/2021/07/29/una-pandemia-que-profundizo-las-brechas-en-ninos-ninas-y-adolescentes-sordos/>



En el marco de desarrollo del proyecto “Evaluación de programa cognitivo comunicativo de apoyo al aprendizaje de estudiantes sordos de escasos recursos mediante un modelo colaborativo en un contexto intercultural bilingüe” se realizó durante el mes de octubre el webinar denominado "I Jornada de conversación sobre neuropsicología cognitiva y neurociencias aplicadas a la educación de NNA sordos" el cual contó con la participación de exponentes nacionales e internacionales y la asistencia de cientos de personas de diversos países durante los tres días que duró la actividad.

**I JORNADA DE CONVERSACIÓN SOBRE NEUROPSICOLOGÍA COGNITIVA Y NEUROCIENCIAS APLICADAS A LA EDUCACIÓN DE NNA SORDOS**

27 de octubre, 17:00 hrs. (Chile)

**"PSICOLOGÍA COGNITIVA DEL BILINGÜISMO Y EL BILINGÜISMO BIODIAL"**  
**Dra. Stephanie Díaz Galaz**  
 Profesora de Literatura y Ciencias del Lenguaje  
 Pontificia Universidad Católica de Valparaíso / CHILE

**"DISCURSO ARGUMENTATIVO DE PERSONAS SORDAS, USUARIAS DE LENGUA DE SEÑAS CHILENA"**  
**Mag. Paula Ortúzar**  
 Profesora de Educación Diferencial  
 Magister en lingüística aplicada PUCV,  
 Prof. e investigadora en LSCH,  
 Miembro Movimiento 42 CHILE

**"LA LENGUA DE SEÑAS Y EL DESARROLLO COGNITIVO"**  
**Dra. Fabiola Otárola**  
 Profesora de Educación Diferencial  
 Doctora en Lingüística PUCV  
 Científica de Investigación Italiana - PUCV  
 Miembro Movimiento 42 CHILE

\*ESTE PROYECTO ES FINANCIADO POR EL GOBIERNO DE CHILE A TRAVÉS DEL CONGRESO CHILE DE TODAS Y TODOS 2019, MINISTERIO DEL DESARROLLO SOCIAL

**INSCRIPCIONES ABIERTAS**  
 LLENA EL FORMULARIO EN EL LINK

**I JORNADA DE CONVERSACIÓN SOBRE NEUROPSICOLOGÍA COGNITIVA Y NEUROCIENCIAS APLICADAS A LA EDUCACIÓN DE NNA SORDOS**

28 de octubre, 17:00 hrs. (Chile)

**"PLASTICIDAD NEURONAL EN PERSONAS SORDAS, UNA PERSPECTIVA EN CÓMO EL CEREBRO SE ADAPTA"**  
**Dra. Rocio Loyola**  
 Dra. en Ciencias Biomédicas  
 MSc. en Neurociencias  
 Fonoaudióloga/CHILE

**"DESARROLLO LECTOR Y NEE"**  
**Dr. Pablo Escobar**  
 Magister en Psicología Educativa,  
 Doctor en psicología,  
 Diseño de entornos para el aprendizaje inclusivo/MEXICO

**"NEUROBIOLOGÍA DE LA LENGUA DE SEÑAS: ESTADO DEL ARTE Y DESAFÍOS LOCALES"**  
**MEd. Armando Parraguez**  
 Fonoaudiólogo  
 Investigador en áreas de evaluación e intervención neurocognitiva (NDESOR) CHILE

\*ESTE PROYECTO ES FINANCIADO POR EL GOBIERNO DE CHILE A TRAVÉS DEL CONGRESO CHILE DE TODAS Y TODOS 2019, MINISTERIO DEL DESARROLLO SOCIAL

**INSCRIPCIONES ABIERTAS**  
 LLENA EL FORMULARIO EN EL LINK







En la siguiente tabla se presenta la información del número de participantes por curso en cada una de las versiones del año 2021.

Cursos/versiones 2021	versión 1 (marzo/junio)	versión 2 (junio/septiembre)	versión 3 (septiembre/diciembre)
BÁSICO	24	55	65
INTERMEDIO	10	11	7
AVANZADO	4	9	2
Total participantes por versión	38	75	74
Total participantes año 2021	187		

La sistematización de la gestión comercial ha permitido mantener un promedio positivo de participantes de los cursos de lengua de señas. Los esfuerzos deben seguir realizándose para los cursos cerrados a empresas. Cabe mencionar que para los cursos a distancia se reciben múltiples consultas durante todo el año.

#### 4.3.- Lengua de Señas Chilena y Cultura Sorda a profesionales del DAEM de Melipilla

Durante el año 2021 se solicitó un curso de LSCh a través del DAEM de Melipilla en el cual participaron 60 profesionales de diferentes colegios de la comuna. La modalidad realizada fue de curso cerrado con repositorio de materiales para consulta en plataforma, y clases sincrónicas en 3 grupos de 20 participantes, con tutores sordos a través de zoom.



## CENTRO DE ATENCIÓN AUDITIVA – CAA

El Centro de Atención Auditiva (CAA) es administrado desde 2018 por La Fundación En Señas. Su objetivo es otorgar a las personas con necesidades de salud auditiva un espacio de diagnóstico, evaluación e intervención de calidad, con profesionales expertos y capaces de brindar una atención empática, respetuosa y orientadora.

El CAA brinda servicios clínicos en las áreas de Otorrinolaringología y Audiología a niñas, niños, adolescentes y adultos con pérdida auditiva o sordera y público en general que requiera evaluación auditiva, diagnóstico y tratamiento de diversas patologías Otorrinolaringológicas.

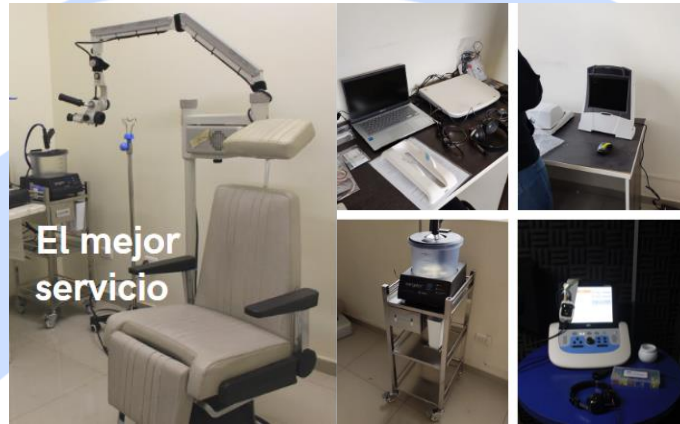
Con más de 22 años de experiencia, es un lugar que se caracteriza por su vinculación e interacción con la comunidad, su rol público, así como la mantención de altos estándares de calidad en sus procedimientos clínicos e institucionales y respeto por la comunidad sorda como grupo socio-cultural con características propias.

Los servicios que presta el CAA tienen un bajo costo para los pacientes, son realizados por profesionales altamente calificados, que cuentan con vasta experiencia en sus áreas y un profundo compromiso con los pacientes, asegurando altos estándares de calidad y humanización en la atención clínica.

En enero del 2020 el CAA sufrió un incendio en la cámara silente, significando la pérdida de todos sus equipos de evaluación auditiva y el cierre del Centro. Afortunadamente el Club de Rotarios de Minnesota, USA y al Club de Rotarios de Vitacura, Chile, propusieron un proyecto a *Rotary Foundation* con el fin de equipar nuevamente el CAA con los equipos necesarios y con ello, volver a reabrir el Centro; esta valiosa ayuda solidaria se concretó durante el primer semestre de 2021, con lo cual el CAA recibió los siguientes equipos:

- 🚦 Audiómetro Grason Stadler AudioStarPro con AMTAS.
- 🚦 Sistema de potenciales evocados Grason Stadler Audera.
- 🚦 Sistema de emisiones otoacústicas Grason Stadler Corti.
- 🚦 Analizador de audífonos Audioscan.
- 🚦 Video otoscopio Grason Stadler Viot.
- 🚦 Impedanciómetro Grason Stadler TympStar.

- ✚ Sistema de refuerzo visual.
- ✚ Irrigador de agua para lavado de oídos.

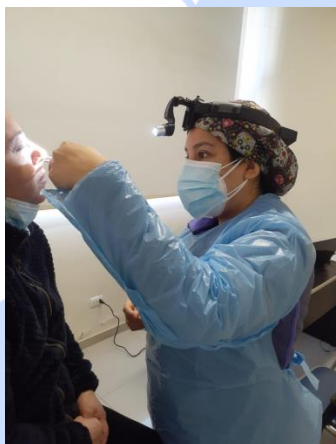


Dichos equipos fueron obtenidos gracias a un vínculo con la compañía Auditron S.A., que capacitó al profesional a cargo de la toma de exámenes para el uso de los equipos. Además de los equipos antes mencionados la colaboración de *Rotary Foundation* incluyó la compra de insumos y suministros médicos que ha permitido atender a los pacientes utilizando recursos y tecnología de vanguardia en lo que respecta a los servicios médicos que recibieron durante el 2021.

El 21 de Julio de 2021 se firmó un convenio de prestación de servicio con la I. Municipalidad de San Joaquín mediante el cual el CAA se comprometió a brindar una canasta integral de atenciones en Otorrinolaringología en el marco del Programa de resolutivez en atención primaria de la comuna, logrando atender alrededor de 150 pacientes quienes fueron diagnosticados, evaluados y tratados por los profesionales del centro, además se les realizó una implementación de audífonos a quienes lo requirieron gracias a una alianza con la empresa Auditron, esto significó no sólo un logro en cuanto a la sostenibilidad financiera del CAA, sino una acción directamente relacionada con su rol público, en cuanto al acceso y la atención de calidad a población vulnerable.



Durante el año 2021, se estableció convenio con FONASA para realizar exámenes auditivos dentro del nivel 3. Por otra parte, se pudo conformar un equipo de profesionales y asistentes para el CAA, consiguiendo, mediante la firma de un convenio de docencia asistencial con el departamento de Fonoaudiología de la Universidad de Chile, la permanencia de un Fonoaudiólogo con una dedicación de 22 horas semanales quien trabaja acompañado con internos de dicha carrera. Además se pudo contar con el trabajo de dos Médicos Otorrinolaringólogos, la Dra. Lissette González, entre Julio y Noviembre y a partir de Noviembre con la Dra. Fernanda Ramírez Hott quien comprometió la continuidad de su trabajo en el CAA más allá de 2021. En Septiembre de 2021 la Fundación En Señas incorpora al fonoaudiólogo Armando Parraguez Carrasco con el cargo de Coordinador del CAA, cuyo rol es liderar las gestiones administrativas del CAA y asumir las responsabilidades técnicas exigidas por las autoridades sanitarias, asumiendo la Dirección Técnica del centro.



**HunterDouglas** 


¡Participa en el operativo audiológico!  
Consistirá en un screenin auditivo, es una  
evaluación que no dura más de 10  
minutos y podrás conocer  
el estado de tu audición.

CUPOS LIMITADOS  
CONSULTAS CON JULIETA RAMÍRES



[www.institutodelasordera.cl](http://www.institutodelasordera.cl)

 [@lasordera](#)  [/institutodelasordera](#)  [#ndesor](#)

El Pinar #135, San Joaquín a pasos de la estación del metro Camino Agrícola

En el mes de Diciembre de 2021 el CAA estableció un convenio con la empresa Hunter Douglas a través de su departamento de Bienestar para llevar a cabo un operativo en terreno en el que la unidad de audiolología del CAA aplicó un screening auditivos a 45 trabajadores de la empresa en sus instalaciones.

En síntesis el CAA logro entregar servicios de calidad a alrededor de 450 beneficiarios durante el 2021 lo que corresponde a un importante incremento de prestaciones en relación a los períodos anteriores.

Se espera en el año 2022 incrementar los convenios de prestación de servicios a Municipalidades y otras instituciones públicas privadas. Incrementar los operativos auditivos a empresas. Establecer convenio con FONASA para atención ORL y con Isapres a fin de mantener los bajos costos de las prestaciones. Avanzar en el establecimiento de estándares de calidad que nos permitan la acreditación institucional en miras de convertirnos en prestadores GES.

## ESTADOS FINANCIEROS

Estados Financieros	Año 2021	Año 2020
<b>BALANCE GENERAL AL 31-12-2021</b>		
<b>Activos</b>	<b>164.499.408</b>	<b>209.993.790</b>
<u>Activos Corriente</u>		
Disponible	54.471.022	110.629.153
Inversiones	84.992.119	84.508.858
Deudores	13.815.067	3.907.722
Impuestos por recuperar	404.056	120.091
Cuentas por recuperar	10.695.500	10.645.500
<b>Total Activo Circulante</b>	<b><u>164.377.764</u></b>	<b><u>209.811.324</u></b>
<u>Activo no corriente</u>		
Muebles y equipos	304.110	304.110
Depreciación	-182.466	-121.644
<b>Total no corrientes</b>	<b>121.644</b>	<b>182.466</b>
 <b>PASIVO</b>	 <b>164.499.408</b>	 <b>209.993.790</b>
<u>Pasivos Corriente</u>		
Honorarios por pagar	3.435.381	816.330
Proveedores	5.250.395	0
Ingresos restringidos	19.244.186	101.259.083
Retenciones	1.860.395	232.811
Provisiones	17.314	38.077
<b>Total Pasivo</b>	<b><u>29.807.671</u></b>	<b><u>102.346.301</u></b>
<u>Pasivo</u>		
Saldo inicial	107.647.489	94.590.752
Revalorización/Reajuste	7.212.382	2.553.950
Resultado Ejercicio	19.831.866	10.502.787
<b>Total pasivo no circulante</b>	<b><u>134.691.737</u></b>	<b><u>107.647.489</u></b>

**ESTADO DE RESULTADO AL 31-12-2021**Año  
2021Año  
2020

<b>Ingresos</b>	<b>65.344.972</b>	<b>36.667.742</b>
Ingresos Centro de recursos	31.540.000	19.217.600
Ingresos Centro Atención Auditiva	17.964.900	113.000
Donación	1.557.279	12.571.445
Otros Ingresos	14.282.793	4.765.697
	<hr/>	<hr/>
<b>Gastos</b>	<b>45.513.106</b>	<b>26.164.955</b>
Honorarios	8.475.637	5.546.950
Remuneraciones	16.885.251	3.661.994
Gastos Generales y Mantenición	12.884.088	14.342.520
Depreciación	60.822	60.822
Reajuste (C, Monetaria)	7.207.308	2.552.669
	<hr/>	<hr/>
<b><u>RESULTADO EJERCICIO</u></b>	<b>19.831.866</b>	<b>10.502.787</b>

## NOTAS ESTADOS FINANCIEROS

**ACTIVOS**  
**Disponibles**  
Saldo de la cuenta al cierre del año 2021

**Banco de Chile**



00171124110120211230

Estado de Cuenta  
**CUENTA CORRIENTE**

**SR(A)(ES)**

Fundación De Beneficencia Pública Educacional Cien  
El Pinar 125  
San Joaquín  
Santiago

<b>EJECUTIVO DE CUENTA</b> :	Pedro Antonio Mena Arteaga	<b>N° DE CUENTA</b> :	1711241101	<b>MONEDA</b> :	PESOS
<b>SUCURSAL</b> :	OF. SANTA ELENA	<b>CARTOLA N°</b> :	12	<b>N° DE PAGINA</b> :	1 DE 3
<b>TELEFONO</b> :	224681980	<b>DESDE</b> :	30/11/2021	<b>HASTA</b> :	30/12/2021

FECHA DIA/MES	DETALLE DE TRANSACCION	SUCURSAL	N° DOCTO	MONTO CHEQUES O CARGOS	MONTO DEPOSITOS O ABONOS	SALDO
	RETENCION A 1 DIA					
	0					
				RETENCION A MAS DE 1 DIA		
				0		
					SALDO DISPONIBLE A LA FECHA	54.471.022
	DEPOSITOS	CHEQUES	OTROS ABONOS	OTROS CARGOS	GIROS CAJERO AUTOMATICO	IMPUESTOS
	0	0	3.949.841	11.349.512	0	0

**INFORMATE DE LA AMPLIA GAMA DE ALTERNATIVAS DE FINANCIAMIENTO  
PARA CAPITAL DE TRABAJO Y PROYECTOS DE INVERSION  
QUE BANCO DE CHILE TIENE PARA EL DESARROLLO DE TUS PROYECTOS.  
PARA MAS INFORMACION CONTACTA A TU EJECUTIVO DE CUENTA.**

Infórmese sobre la garantía estatal de los depósitos en su banco o en [www.cmfbchile.cl](http://www.cmfbchile.cl)



## Inversiones

Se encuentra en Depósito en Fondo Mutuo, como se indica:

<b>SURA</b>	Al 31 de Diciembre. N° Cuotas	Valor Cuota Al 31 de Diciembre.	Saldo \$ Al 31 de Diciembre.
FONDO MUTUO SURA RENDA DEPOSITO CHILE-Serie E	57.282,1294	1.483,7458	84.992.119

## Deudores

Deudores corresponde a cuentas por cobrar al 31 de diciembre 2021,

	6.403.200
Factura 104 - CORP MUNICIPAL DE DESARROLLO SOCIAL DE SN JOAQUIN	1.467.400
Factura 95 - CORP MUNICIPAL DE MILIPILLA	1.728.000
Factura 101 - UNIVERSIDAD SAN SEBASTIAN	3.692.664
Factura 107 - PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATOLICA DE CHILE	523.803
<b>TOTAL FACTURAS PENDIENTES DE PAGO A 31/12/2021</b>	<b>13.815.067</b>

## Impuestos por recuperar

Corresponde a los PPM enterados durante el año 2021, en la Tesorería General de la República, que asciende a **\$ 404.056.-**

## Cuentas por recuperar

Vale vista tomado en septiembre de 2019, a favor del Ministerio de Desarrollo Social por \$ 5.995.500.- corresponde a la adjudicación proyecto en el marco de Fondos Chile Compromiso de todos 2019, para el Programa cognitivo de apoyo al aprendizaje de estudiantes sordos de escasos recursos mediante un modelo colaborativo en un contexto intercultural bilingüe"

Boleta de Garantía, por la cantidad de \$ 4.650.000.- para garantizar el cumplimiento de las obligaciones que contrae la Fundación de Beneficencia Pública, Educacional, Científica y Cultural En Señas con el Servicio Nacional de la Discapacidad, por adjudicación de Proyecto "Curso Lengua de Señas en Colegio PIE"

Fondos por rendir (Caja Chica) \$ 50.000.-

### Activo Fijo y depreciación

Corresponde al siguiente detalle:

Valor	Depreciación		Afecto a	Vida Útil	Depreciación	Depreciación			
	Acumulada	Depreciación	Ejercicio		Acumulada				
12-10-2018	1	Estampadora de gorros	189.210	75.684	113.526	36	12	37.842	113.526
12-10-2018	1	Copiadora de llaves	114.900	45.960	68.940	36	12	22.980	68.940
			<b>304.110</b>	<b>121.644</b>	<b>243.288</b>			<b>60.822</b>	<b>182.466</b>

### **PASIVOS**

#### Proveedores

Cuentas por pagar al 31 de diciembre 2021, según detalle:

AUDITRON CHILE	FACT. 15380	4.359.565
AUDITRON CHILE	FACT. 15381	769.335
MARIA LOPEZ		50.000
OTRAS CUENTAS POR PAGAR		71.495
<b>AL 31 DE DICIEMBRE DE 2021</b>		<b>5.250.395</b>

#### Honorarios por pagar

Corresponde a saldos por pagar según detalle:

33	10742569-1	NUBIA DE JESUS BARRAZA CORTES	750.000
208	08624285-0	ENRIQUE EDUARDO GUTIERREZ CORV	314.997
27	12883445-1	MARIA ISABEL MARIN CLARO	250.000
15	13436129-8	JUAN IGNACIO LANDEROS VILLABLA	475.000
89	13748979-1	PATRICIA ALEJANDRA RODRIGUEZ C	115.931
61	13882572-8	ANGELA VIVIANA MORALES HAFELIN	275.000
60	17267818-1	CAROLINA ERIKA LAGOS COSLOSKI	104.999
13	17832382-2	LESLIE GERALDINE SANTIBANEZ RI	314.997
67	15581979-0	JULIE ANN CHRISTIE CHRISTIE	375.000
23	17956679-6	FERNANDA ROCIO RODRIGUEZ HOTT	114.460
119	18170590-6	MATHIAS PATRICIO BONNASSIOLLE	224.998
23	19006847-1	FERNANDA SOLEDAD DEL PILAR GAE	119.999
<b>Total a 31 diciembre 2021</b>			<b>3.435.381</b>

### Ingresos Restringidos

Saldo disponible por imputar del Proyecto Cognitivo	664.276
Convenio Senadis (Curso LSCH en Colegio PIE)	6.787.647
Proyecto Olivo	11.792.263
<b>Total Ingresos Restringidos al 31 diciembre 2021</b>	<b>19.244.186</b>

Corresponde a saldos disponibles al cierre del año 2021, por imputar a fondos entregados por Ministerio de Desarrollo Social, Senadis y Fundación de Beneficencia Pública Olivo, para desarrollar los proyectos Cognitivo, Proyecto Senadis y Proyecto Olivo.

### Retenciones

Corresponde a retenciones efectuadas en el mes de diciembre 2021, según detalle

Retención impuesto sobre honorarios	1.067.960
Impuesto Único	12.842
Obligaciones previsionales	779.593
<b>TOTAL</b>	<b>1.860.395</b>

### Provisiones

Corresponde a la provisión de PPM mes de diciembre 2021, \$17.314.-

### Patrimonio

Patrimonio al 31 de Diciembre 2021, según siguiente detalle:

	Año 2021	Año 2020	Año 2019	Año 2018
Saldo inicial	107.647.489	94.590.752	84.485.626	1.001.667
Pérdida/Utilidad	19.831.866	2.553.950	2.365.598	82.483.959
Revalorización/Reajuste	7.212.382	10.502.787	7.739.528	0
<b>Patrimonio</b>	<b>134.691.737</b>	<b>107.647.489</b>	<b>94.590.752</b>	<b>83.485.626</b>

## Ingresos

Los ingresos están separados por fuente de origen esto es según la siguiente clasificación:

- ✚ Centro de recursos que contiene los cursos de señas.
- ✚ Ingresos por convenios con universidades por campos clínicos.
- ✚ Centro Atención Auditiva, ingresos por servicios de exámenes.
- ✚ Otros ingresos, que corresponde a aportes provenientes de socios, donaciones, aportes de terceros e intereses ganados por inversiones.

## Gastos

Honorarios corresponde al gasto que se efectuó por el pago de los cursos de señas, la captación y el soporte en plataforma, gastos generales y mantención considera los gastos para el funcionamiento del CAA.